



PIIM

Mai 2002

Numéro
140


Actualité

” Regards croisés : Quand la science rencontre la fiction ”

La ville de Maxéville, le CNRS et l'association Galaxies invitent tous les Maxévillois à participer à la projection et aux échanges organisés sur le thème de l'intelligence artificielle et des robots le :

**Judi 23 mai 2002
au CILM à 20h.
Entrée libre.**

"Robot sapiens" : un film documentaire projeté dans le cadre du festival du film de chercheur et le festival "les Imaginales" d'Epinal.

"Robot Sapiens" présente l'état actuel des recherches sur l'intelligence artificielle, ses potentiels et les angles d'étude privilégiés. Particulièrement original, celui d'AnimatLab au Laboratoire d'informatique de l'Université Paris 6 réfléchit aux capacités d'apprentissage des robots. Pour prémices de ses travaux, il pose que l'évolution de l'homme au cours des siècles est due à sa capacité d'adaptation à son environnement. Ce laboratoire cherche à faire "évoluer" des petits robots en croisant leurs programmes informatiques à chaque génération, jusqu'à ce qu'ils parviennent à progresser et à s'adapter à leur environnement. Des robots en forme d'insectes qui évoluent tout seul en apprenant : voilà qui ressemble à de la science-fiction ! Il s'agit pourtant d'une recherche scientifique très sérieuse, pleine de promesses, au dire de ses promoteurs.

Un échange convivial autour de thématiques scientifiques de pointe.

Ces chercheurs en intelligence artificielle, des informaticiens, des artistes, des auteurs de science-fiction ont donc été invités à participer, avec tous ceux que cela intrigue, à un échange sur la réalité de ces recherches et les implications qu'elles pourraient avoir très prochainement sur notre vie quotidienne. Cette rencontre a pour but de mesurer ce que science et science-fiction ont à se dire pour mieux saisir les enjeux, les potentiels et les risques que comporte le développement des sciences et des techniques.

Valery Dubois, journaliste à FR3 Lorraine, notamment dans le domaine de la vulgarisation scientifique et directeur de l'agence Image - Clef à Nancy animera le débat auquel participeront notamment :

Jean-Arcady Meyer, directeur de recherche au CNRS et d'AnimatLab, spécialiste de la vie artificielle,
Didier Desor, professeur à la faculté des sciences de Nancy, Directeur du Laboratoire de Biologie du comportement au sein de l'Université Henri Poincaré,
Gérard Klein, écrivain de science-fiction (Le Sceptre du hasard, Les Seigneurs de la guerre...), éditeur de la collection Ailleurs et Demain, romancier, mais aussi critique, théoricien et économiste spécialisé dans la prospective,

Didier Manuel, comédien et metteur en scène, pour la compagnie Materia Prima.

Passionnés de sciences ou de science fiction, étrangers à ces deux univers mais curieux de les découvrir, n'hésitez pas à les rejoindre pour apporter votre contribution à ces échanges et participer à cette forme de "vulgarisation scientifique par l'imaginaire" !



Sommaire

Page 2	<i>Vie municipale</i>
Page 3	<i>Mairie pratique</i>
Page 4	<i>Le dossier du mois</i>
Page 5	<i>A votre agenda</i>
Page 6	<i>La tête et les jambes</i>
Page 7	<i>Du côté des enfants</i>
Page 8	<i>La ville en mouvement</i>

Editeur : ville de MAXÉVILLE (54320),
14, rue du 15 septembre 1944
Mairie.maxeville@mairie-Maxeville.fr
représentée par son maire, Henri BEGORRE
Directeur de la Publication : Henri BEGORRE
Rédactrice : Véronique THIÉTRY
Imprimeur : imprimerie Jeanne d'Arc
14, rue Blaise Pascal - MAXÉVILLE (54320)
Parution : mensuel tiré à 4 600 exemplaires
Dépôt Légal effectué à la préfecture de Meurthe-et-Moselle
sous le numéro 479
Prix : gratuit



Au Conseil Municipal

■ DELIBERATIONS ADOPTEES LORS DU CONSEIL MUNICIPAL DU 27 MARS 2002

A l'unanimité

● Une subvention de 20.000 € est accordée au Comité des œuvres sociales du personnel communal de la ville de Maxéville au titre de l'année 2002.

● Un emploi d'agent de salubrité principal est transformé en emploi d'agent de salubrité en chef afin d'assurer la promotion du titulaire de ce poste avant son départ en congé de fin d'activité.

● Le Conseil municipal confirme la compétence de la Communauté Urbaine du Grand Nancy concernant le schéma départemental pour l'accueil des gens du voyage et en approuve les dispositions. La municipalité demande toutefois que Maxéville ne soit pas la seule commune de l'agglomération à fournir les efforts nécessaires à la mise en œuvre de cette politique. Elle souhaite également que les trois volets du schéma tiennent compte des différentes populations concernées en gardant les terrains d'accueil pour les groupes de passage, en réservant des terrains familiaux aux personnes semi-sédentarisées qui souhaitent rester dans leurs caravanes et en proposant des logements adaptés aux personnes sédentarisées.

A la majorité

● Le Conseil municipal vote le budget communal pour l'année 2002. Il s'équilibre en dépenses et en recettes pour un montant de 11.814.462,63 € réparti à hauteur de 4.445.512,93 € en section d'investissement et 7.368.949,70 € en section de fonctionnement.

● Le produit attendu des différents impôts communaux permettant d'équilibrer le budget, le Conseil municipal poursuit sa politique de stabilité fiscale en reconduisant pour l'année 2002 les taux d'imposition qu'il applique depuis 1999 soit :

taxe d'habitation	9,24%
taxe sur le foncier bâti	8,40%
taxe sur le foncier non bâti	13,65%

■ PROCHAINE SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Elle aura lieu le mercredi 29 mai à 20h en mairie.

Vivre à Maxéville

■ LES SERVICES D'AIDE A L'EMPLOI ET A L'INSERTION DEMENAGENT

Le pôle emploi du Centre, la mission locale et l'Association Arcades quittent la mairie pour intégrer de nouveaux locaux. L'espace et les plusieurs bureaux à leur disposition permettront d'offrir aux personnes en recherche d'emploi un accueil adapté à leurs besoins. Situés **au rez-de-chaussée du bâtiment des services techniques, 2 rue André Fruchard**, face au pont fixe, les services d'aide à l'emploi et à l'insertion se rapprocheront ainsi des Maxévillois du quartier Meurthe-Canal sans pour autant s'éloigner trop de ceux du Centre.

Ils vous y accueilleront à partir du 6 mai à 8h30.

Leurs coordonnées téléphoniques restent les mêmes à savoir le 03 83 32 30 00.

Sachez que le service urbanisme poursuit son accueil à la même adresse au premier étage.

Afin de réaliser les aménagements indispensables, le pôle emploi du Centre, la mission locale et l'association Arcades ne pourront recevoir de public entre le 29 avril et 5 mai. Durant cette période, le pôle emploi de Champ le Bœuf reste à votre disposition du lundi ou vendredi de 8h30 à 11h30 au 2, rue de la Crusnes - 03.83.98.91.92.

■ POUR QUE CULTURE ET CIVISME FASSENT BON MENAGE !

Avec le retour des beaux jours, les jardiniers ont fort à faire sur leur terrain : tondre le gazon, couper quelques branches... N'oubliez pas qu'il existe une réglementation sur les horaires durant lesquels l'utilisation d'engins bruyants tels les tondeuses et tronçonneuses est autorisée :

- de 8h à 12h et de 14h à 19h du lundi au vendredi,
- de 9h à 12h et de 15h à 19h le samedi,
- de 10h à 12h les dimanches et jours fériés.

Que faire ensuite de l'herbe tondue et des branchages qui vous encombrant après votre dur labeur ? Les brûler au fond du jardin ?

C'est hors de question ! D'une part, le brûlage à l'air libre des déchets est interdit par l'article 84 de l'arrêté préfectoral du 5 août 1981 ; d'autre part, si le risque d'un procès verbal ne vous retient pas, pensez que la fumée risque d'incommoder votre voisinage, et qu'au moindre coup de vent, une flammèche peut incendier un terrain qui ne vous appartient pas.

Nous invitons donc les Maxévillois à transporter les branchages et autres végétaux qui les encombrant dans les déchetteries les plus proches : à proximité du rond-point de Pixérécourt à Malzéville ou boulevard d'Austrasie à Nancy.

Le respect de ces deux règles simples vous permettra d'être en conformité avec la loi... et de conserver d'excellentes relations avec vos voisins alors, bon jardinage !

Venez rencontrer les adjoints lors des permanences qu'ils assurent dans votre quartier.

Quartier	Permanence	Adjoint ou Délégué
■ Les Aulnes	Judi 2 mai de 18h à 19h à l'école Moselly	Henry KROPACK
■ Meurthe/Canal	Vendredi 10 mai de 19h à 20h à l'ancienne annexe des Cadières	Edwige FRANZETTI
■ Centre	Samedi 25 mai de 11h à 12h en mairie	Michel BONAMOUR

En dehors de ces permanences, les adjoints et délégués se tiennent à votre disposition et peuvent vous rencontrer sur rendez-vous. Contactez le 03.83.32.30.00 ou transmettez vos demandes et remarques par le biais du coupon qui se trouve en page 8.

■ PERMANENCE DES ELUS DE LA GAUCHE PLURIELLE

Gérard Laurent, Olivier Pivel, Denis Truck, Michèle Meyer-Malheux, Evelyne Mechling et Bernard Ricci assureront une permanence le :

- vendredi 10 mai de 18h à 19h à la salle de la rue de la Justice
- vendredi 17 mai de 18h à 19h à l'ancienne annexe des Cadières

Etat civil

BIENVENUE A...

- Victor ERZEN, né le 15 mars 2002
- Julien BRAILLARD, né le 17 avril 2002

ILS SE SONT UNIS...

- Emmanuel GOUJON et Nathalie DELAIR, mariés le 20 avril 2002

ILS NOUS ONT QUITTES...

- Christelle GUITTON, décédée le 22 mars 2002
- Anne-Marie MEYER veuve DIDIER, décédée le 29 mars 2002
- Eugénie HENNER veuve DIDIER, décédée le 31 mars 2002
- Suzanne ANDRES veuve LOEW, décédée le 07 avril 2002
- Lucia PORCU veuve CERBARA, décédée le 09 avril 2002
- Jeanne NECTOUX veuve MILLOT, décédée le 09 avril 2002
- Pierre ROJTMAN, décédé le 11 avril 2002
- Anne Marie MANGEOL veuve HERRBACH, décédée le 11 avril 2002

Infos pratiques

LE SECOND TOUR DE L'ELECTION PRESIDENTIELLE EST FIXEE AU 5 MAI

Les différents bureaux de vote seront ouverts de 8h à 18h :

- Bureau n° 1 : salle du parc de la mairie
- Bureau n° 2 : complexe sportif Marie Marvingt
- Bureau n° 3 : les Cailles Blanches (Pumuckl)
- Bureau n° 4 : école maternelle Moselly
- Bureau n° 5 : école primaire Jules Romains
- Bureau n° 6 : école primaire Saint-Exupéry

Si la carte électorale n'est pas obligatoire pour voter, l'électeur sera tenu de présenter l'une de ces pièces d'identité :

Carte nationale d'identité ; passeport ; carte du combattant de couleur chamois ou tricolore ; carte d'invalidité civile ou militaire avec photographie ; carte d'identité du fonctionnaire avec photographie délivrée par le directeur du personnel d'une administration centrale, par les préfets ou par les maires au nom d'une administration de l'Etat ; carte d'identité ou carte de circulation avec photographie délivrée par les autorités militaires des armées de terre, de mer ou de l'air ; permis de conduire ; permis de chasser avec photographie ; titre de réduction de la Société Nationale des Chemins de Fer Français avec photographie.

VACCINATIONS 2002 - DT POLIO

La deuxième séance de vaccination pour le DT polio, ainsi que les rappels de 1 et 5 ans auront lieu à la mairie le :

jeudi 16 mai à 16h45

Pensez à vous munir de votre carnet de santé !

VOYAGE ANNUEL DES SENIORS

C'est à **Luxeuil les Bains** que la Municipalité invite cette année les Maxévilloises et Maxévillois âgés de 65 ans et plus. Ce traditionnel voyage des Seniors se déroulera le **jeudi 20 juin**. Il permettra à nos anciens de découvrir cette ville franc-comtoise, réputée dès l'Antiquité pour les effets bénéfiques de ses sources d'eaux chaudes, et de visiter les constructions gothiques qui font de Luxeuil les Bains une véritable perle architecturale.

Programme de la matinée :

Nos voyageurs quitteront Maxéville à 7 heures pour prendre leur petit-déjeuner à Luxeuil les Bains vers 9h. Ils auront ensuite l'occasion de visiter par groupes la Basilique Saint Pierre, le conservatoire de la dentelle de Luxeuil et le Musée des anciens combattants franc-comtois avant de prendre leur déjeuner au restaurant gastronomique "l'Hexagone",

Au menu :

- Kir vin blanc
- Véritable Jambon de Luxeuil et sa crudité
- Noix de veau braisée au vin du Jura
- Assiette de maître fromager
- Terrine de Poires en gelée de vanille
- Vin blanc ou rouge
- Café ou infusion

L'après-midi, les seniors pourront choisir entre :

- l'animation dansante au dancing "La belle époque"
 - un parcours de santé et de bien-être dans les sources chaudes de l'établissement thermal (piscine, bains bouillonnants). Dans ce cas, munissez-vous impérativement de vos sandales de plage, maillot de bain et bonnet.
- Le retour à Maxéville est prévu vers 20 heures.

Si vous désirez participer au voyage des Seniors, **inscrivez-vous du 6 au 31 mai** dernier délai :

- en mairie centrale, auprès de Corinne Génin, de 9h à 12h et de 14h à 17h
- à l'annexe de Champ le Bœuf, auprès de Blandine Westrich, de 14h à 17h.

Une participation de 15 € par personne sera demandée à l'inscription. Le demi-tarif de 7 € par personne sera appliqué aux personnes disposant de revenus modestes (jusqu'à 583,15 € pour une personne seule ou 1021,42 € pour un couple).

MELODIE-PASS ET SYMPHONIE-PASS POUR LES PERSONNES AGEES

Les personnes âgées de 65 ans et plus ayant un revenu inférieur ou équivalent au Fonds National de Solidarité, ou exonérées de l'impôt sur le revenu avant réductions peuvent bénéficier de titres de transport Mélodie-Pass ou Symphonie-Pass.

Nous les invitons à retirer leurs titres de transport pour les mois de mai - juin - juillet et août :

du lundi 13 mai au vendredi 17 mai inclus

- de 9h à 12h et de 14h à 17h pour les personnes inscrites en mairie centrale,
- de 14h à 17h pour les personnes inscrites à l'annexe mairie de Champ-le-Bœuf. (Tarif pour 1 symphonie PASS : 7,60 €).

REPAS A DOMICILE

La maison de retraite Notre Dame de Bon Repos assure depuis 1996 le service de portage des repas à domicile. Effectué 7 jours sur 7, le portage permet aux personnes âgées de recevoir une visite quotidienne. La Ville peut, sous certaines conditions, apporter sa participation au coût normal des repas. Si vous souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter **Corinne Génin à la mairie au 03 83 32 30 00, poste 100**.

CITE PASS : PROCHAINE VENTE POUR LES DEMANDEURS D'EMPLOI

- en mairie centrale du mardi 14 mai au vendredi 24 mai les après-midi de 14h à 17h, sauf le mercredi,
- à l'annexe mairie de Champ le bœuf les mardis 14 et 21 mai et les jeudis 16 et 23 mai de 9h à 12h. Les bénéficiaires sont invités à se munir de leur carte de transport et des 3 € nécessaires à l'achat de chaque Cité Pass. L'achat maximum autorisé est de quatre Pass.10 pour 2 mois ou de huit si le demandeur est en stage de réinsertion, en formation ou en CES.

Afin de permettre la réactualisation semestrielle de leur dossier, les bénéficiaires sont priés de se munir de justificatifs récents de leurs ressources et de leur situation actuelle (inscription ANPE, talons de paiement des Assedic, attestation CAF du versement RMI, contrat d'insertion en cours de validité).

ENQUÊTE INSEE

Du 2 au 28 mai, l'INSEE effectuera une enquête sur les conditions de vie des ménages : confort et équipement du logement, niveau de vie et santé. Parallèlement, une seconde enquête sera menée du 2 mai au 8 juin sur les modes d'accueil et de garde des jeunes enfants. Certains Maxévillois seront contactés pour ces sondages. Un courrier les avisera préalablement du passage et du nom de l'enquêteur, qui se présentera muni de sa carte professionnelle. Les réponses fournies sont anonymes et ne sont exploitées que dans un but statistique.

PROCHAINES PERMANENCES JURIDIQUES

- **Consultations juridiques de 9h30 à 11h30 :**
Samedi 11 mai : en mairie 14 rue du 15 Septembre 1944 : Maître Renaud Petit.
Samedi 25 mai : au CILM, 23 rue de la Meuse : Maître Nathalie Weber.

Aide aux victimes :

L'association A.N.N.E. vous reçoit au CILM chaque vendredi de 14h à 17h et sur rendez-vous au 03 83 90 22 55.

Conciliation/Médiation :

Le conciliateur vous reçoit au CILM le 1er mardi de chaque mois de 8h30 à 11h30. Les prochaines permanences auront donc lieu les 7 mai, 4 juin et 2 juillet.

Proximité et sécurité les maitre-mots de nos policiers municipaux.

Sanctionner n'est pas le premier objectif de la police municipale.

Au travers de ses différentes actions, elle s'attache avant tout à garantir la sécurité des Maxévillois en étant à leur écoute et en formant, dès le plus jeune âge, les enfants au respect de règles qui pourraient un jour leur sauver la vie.

LES PATROUILLEURS SCOLAIRES

Mis en place en 1996 à Maxéville en partenariat avec la Prévention Routière, les patrouilleurs scolaires ont pour but de sensibiliser leurs camarades aux dangers de la route.

Chaque année, une journée de formation est organisée conjointement par la Prévention Routière et la police municipale à l'intention des enfants des classes de CM2.

Tout au long de l'année, les groupes interviennent tour à tour sur un passage piétons devant l'école, à chaque sortie de classes soit à 11h30 et 16h30. Ils revêtent pour cela un gilet rétro réfléchissant et sont munis de petits panneaux stop. C'est à eux de régler la circulation de façon à faire traverser leurs camarades en toute sécurité.



Un chef d'équipe est désigné, et le groupe agit sous ses ordres.

Pour se placer sur la chaussée, le chef d'équipe annonce "Chaussée" et le groupe se positionne de part et d'autre du passage piétons. Lorsque ceux-ci ont traversé, le chef d'équipe annonce "trottoir", et le groupe rejoint le bord du trottoir, panneaux tendus, de façon à empêcher les piétons de se lancer brusquement sur la chaussée.

Un diplôme leur est remis en fin d'année pour récompenser leur assiduité.

LE BREVET D'APTITUDE A LA CIRCULATION

Sous la houlette de la police municipale et en étroite collaboration avec les enseignants et les parents, les enfants de dernière année de maternelle passent le Brevet d'aptitude à la circulation.

Si les parents se doivent d'apprendre à leurs enfants les règles de sécurité indispensables, la police municipale leur apporte son soutien au travers de cette action mise en place depuis 1999. Elle vise à sensibiliser chacun d'entre eux aux dangers liés au trafic routier et à acquérir les bonnes attitudes et les bons réflexes.

Cet apprentissage théorique et pratique se décompose en quatre phases :

Le premier volet théorique est l'intervention de la police municipale dans la classe pour expliquer ce qu'est la rue et ses dangers (trottoir, chaussée, voitures,...).

Le second, réunissant parents et enfants, consiste en la projection d'un film illustrant les dangers sur le parcours qu'ils empruntent pour aller à l'école et la conduite que doivent tenir les adultes au volant notamment à proximité des écoles.

Une fois ces deux phases terminées, les enfants passent à la pratique : encadrés des enseignants, des parents et de la police municipale, les enfants vont sur le terrain afin de vérifier leurs connaissances et les mettre en oeuvre. Enfin leur apprentissage est consacré par une dernière sortie où ils doivent savoir traverser (en compagnie d'un adulte) et appliquer tout ce qu'ils ont appris.



Ces étapes franchies, les enfants se voient remettre le brevet d'aptitude à la circulation, au grand bonheur de leurs parents qui, tout au long de cette opération, les ont accompagnés et ont participé à cette sensibilisation aux risques liés à la route.

POLICIERS A VTC

Le froid et les intempéries ayant quitté notre région, le temps des promenades tranquilles et conviviales en famille ou entre amis revient... nos policiers en vélo aussi !

L'été dernier, Wahid Roure, agent de médiation et de sécurité, Olivier Herr, gardien principal de police municipale ont sillonné tout Maxéville sur leur vélo.



Moyen de déplacement non polluant et silencieux, rapidité d'action, efficacité, et surtout proximité avec les habitants, tels sont les maîtres mots de cette action.

Nos autres agents de médiation et de sécurité sont aussi présents, proches de vous, toujours soucieux de votre sécurité.

➔ En Mai

■ JEUDI 2 MAI

Au 5, rue Paul Richard, l'IUFM inaugure au "Préau des arts" l'exposition "Pygmées" de Bernard Descamps à 18h. Un spectacle intitulé "Plat du jour" sera ensuite présenté par la compagnie Mille Failles. Les Maxévillois sont cordialement invités à découvrir cette exposition qui sera accessible du 3 mai au 6 juin du lundi au vendredi, de 8h à 18h. Si vous désirez effectuer une visite commentée en groupe, contactez **Liliane Beauquel** au 06 70 39 38 58 ou par mail : action.culturelle@lorraine.iufm.fr

■ MERCREDI 8 MAI

● Célébration du 57^e anniversaire de la victoire du 8 mai 1945 avec la participation des anciens combattants de l'Association des Mutilés Combattants et de la Fédération des Combattants Républicains.

- 10h30 : office religieux à la mémoire des victimes de toutes les guerres à l'église St Martin
- 11h : allocutions et dépôt de gerbes au Monument aux Morts, au cimetière militaire et sur la tombe du Maquisard Inconnu
- 12h : remise de décorations, allocutions diverses et vin d'honneur à la salle du parc
- 13h : déjeuner au Trianon.

Contacts : Claude Sigrist, 63 rue de Lorraine, 03 83 35 51 33 et Marcel Signoret, 106 rue de la Justice, 03 83 30 41 00.

● L'Association de Quartier de Champ Le Bœuf vous invite à participer à la **marche familiale** qu'elle organise. Le rendez-vous est fixé à 14h30 sur le parking de La Cascade à Champ le Bœuf. Depuis le Zénith, point de départ, les marcheurs prendront le chemin du Centre puis regagneront Champ le Bœuf en passant par les Aulnes. Il faut compter 2h30 pour parcourir les 7 Km de cette promenade d'un niveau facile, à faire en famille. Les personnes sans moyens de locomotion sont priées de téléphoner la veille à l'organisateur. **Contact : Gérard Vatry, 03 83 98 26 85 ou 06 62 82 23 47. En cas de très mauvais temps la marche sera reportée.**

● Le départ de la 18^e marche lorraine Nancy-Metz se fera cette année à Maxéville (voir article p6).

■ DIMANCHE 12 MAI

● Les bénévoles du centre organisent leur **thé dansant** mensuel à la salle du parc de 14h à 19h. L'orchestre "Les Storels" animera l'après-midi. Entrée : 4,5 €. **Contacts : Liliane Laage, 03 83 36 76 14 ou service Jeunesse Animation Sport, 03 83 37 01 67.**

● Le Comité des Fêtes du Haut des Vignes organise un **loto** sur le thème des vacances et de la détente à la salle Marcel Simon, 5 rue Leclerc à partir de 14h. Les détenteurs des cartes d'adhérent ou de soutien participeront à un tirage spécial. Prix des cartons de jeux : 2,5 € l'unité, 8 € les 4 ou 15 € les 9. **Contact : Carole Lajony, 06 15 36 61 02.**

■ MARDI 14 MAI

● Le Comité des Fêtes de Champ le Bœuf organise un **thé dansant** à la salle des banquets du CILM de 14h à 18h. L'orchestre de Gérard Quenel animera l'après-midi. Entrée : 5 €. **Contact : Michel Hislen, 13 rue de la Seille, 03 83 97 31 18.**

● La ville de Maxéville et la Caisse d'Allocation Familiale invitent les parents et assistantes maternelles indépendantes à une **réunion d'information sur les conditions de garde des enfants, l'agrément,**

le droit du travail. Cette rencontre se déroulera au CILM, 23 rue de la Meuse à 20h (voir article p7).

■ MERCREDI 15 MAI

Le club des Gais Lurons invite les Maxévillois à sa **sortie publicitaire organisée en Alsace** sur le thème de la fête du houblon. Le bus quittera Maxéville à 7h pour arriver à 9h sur le site où les participants prendront leur petit-déjeuner et assisteront à une présentation de produits publicitaires. Après le déjeuner, ils apprendront tout sur la transformation du houblon et pourront découvrir les produits du terroir.

Participation : 10 € pour les adhérents, 22,5 € pour les autres. Pour vous inscrire, rendez-vous au club, rue Marcel Simon chaque mardi et vendredi de 14h à 17h30. Vous pouvez aussi contacter **Jacqueline Beller** au 03 83 32 07 04 et **Jeannine Grandgirard** au 03 83 37 48 85.

■ JEUDI 23 MAI

En partenariat avec le CNRS et l'association Galaxies, la ville de Maxéville organise une rencontre intitulée "**Regards croisés : Quand la science rencontre la fiction**" au CILM, 23 rue de la Meuse à 20h (voir article p1).

■ SAMEDI 25 MAI

L'Association des Paralysés de France procédera à sa **collecte annuelle de vêtements et textiles** sur la commune.

■ DIMANCHE 26 MAI

Le 14^{ème} festival annuel de musique et de majorettes animera les rues du centre et le parc de la mairie sans interruption de 11h à 18h30 (voir article p6).

■ MERCREDI 29 MAI

A l'occasion de leur sortie annuelle, les membres de l'**amicale des retraités Solvay** se rendront dans le Jura pour visiter l'usine Solvay de Tavaux et la ville de Dole. **Contacts : Gilberte Husson, 03 83 32 18 48 et Claude Bartelmann, 03 83 35 04 38.**

■ JEUDI 30 MAI

Cette année, la **fête des mères du Foyer de l'Amitié** se déroulera "Au Grand Ventron" dans les Vosges. Les participants pourront y visiter un magasin de textile et se promener au bord du lac de Gérardmer. Vous pourrez procéder à votre inscription durant les permanences que tient le Foyer de l'Amitié au CILM chaque mardi et vendredi de 14h à 17h.



Près de deux cents mélomanes enthousiastes ont assisté au concert symphonique offert le 3 avril dernier à l'église Saint-Martin par l'orchestre de l'Armée de l'Air des Etats-Unis basé à Ramstein-Miesenbach. Dirigés pour la dernière fois par le lieutenant-colonel Dennis M. Layendecker, les 36 musiciens de la "symphonie du vent" ont, durant deux heures, enchanté l'auditoire par leur musique de grande qualité, la variété et le dynamisme de leur programme. D'"All the Way" à "New York, New York" en passant par "c'est l'extase !" de Debussy et "Carmen fantaisie" de Bizet, l'assistance fut sous le charme du début à la fin, particulièrement lorsque la voix du sergent Michèle Feliccia et la flûte du senior airman Jennifer Harkins se firent entendre.

"Quelle belle soirée !... A quand le prochain concert ?" demanda le public à Gisèle Vatry, adjointe déléguée à la Culture : "Nous envisageons d'organiser deux autres manifestations musicales cette année". Le public s'en est allé, impatient d'en connaître le programme.



La fête de Pâques organisée chaque année par l'association Arche de Noël, arbre de Noël s'est déroulée le 27 mars dernier au CILM. Destinée aux enfants issus de familles défavorisées de Maxéville, Laxou et Nancy ville haute, elle a également accueilli pour la première fois les petits laxoviens du foyer de l'enfance. Pendant qu'un perroquet et un dinosaure se chargeaient de l'animation, les enfants voyaient leurs bras se remplir de nombreux cadeaux : jouets, livres, peluches, ballons et bien sûr chocolats. Tous auront même l'occasion de faire bientôt des tours de manège grâce aux billets gratuits que leur ont offerts les forains de la Pèpinière... une agréable façon de poursuivre la fête !



➔ Le mois dernier

Aux dires des membres du **Foyer de l'Amitié**, leur sortie au pays de Langres fut un véritable enchantement. Le fort de Montlandon leur a en effet procuré de multiples divertissements : outre la visite de cette construction datant de 1883, ils y ont découvert une ferme où le plantureux déjeuner était "fait maison" ... de l'apéritif au digestif. Un petit tour dans la basse-cour s'imposait donc pour favoriser la digestion de ces produits du terroir.

Activités sportives

FOOTBALL : AS Champ le Bœuf

Le **18 mai**, les équipes de débutants, poussins, benjamins et plus de 13 ans se rendront à **Ramstein Miesbach** accompagnés de leurs dirigeants. En effet, ils ont été invités à participer à une rencontre exceptionnelle organisée par le club de foot de notre ville jumelée pour fêter sa 90e année d'existence. A cette occasion, quatre équipes de jeunes et une équipe de plus de 30 ans rencontreront leurs homologues allemands dans un tournoi amical.

les rencontres suivantes se dérouleront au stade Léo Lagrange :

4 mai : poussins 1 - Villers 3 à 15h
benjamins - Lunéville 2 à 15h
13 ans - Tomblaine 1 à 16h15

5 mai : 18 ans - Heillecourt 1 à 10h
seniors 1 - CO Blénod à 15h

11 mai : plateau avec 24 équipes de débutants à 14h15

25 mai : 15 ans - ASPTT 1 à 15h30

26 mai : 18 ans - Haut du Lièvre à 10h

Contact : Christian Schwartz 03 83 97 70 73.

SQUASH ET BADMINTON : Le Rêve

Ces manifestations se déroulent au squash badminton Le Rêve, ZI La Fayette.

17 mai : tournoi de badminton ouvert à tous à 20h

24 mai : tournoi de squash ouvert à tous à 20h

Contact : Gilles Petijean 03 83 36 40 40

18e MARCHÉ LORRAINE NANCY-METZ

Ni course, ni classement, chacun ira à son rythme le **8 mai** pour relier entre elles les deux grandes villes de Lorraine dans une marche conviviale de 67km, symbole d'unité régionale.

Le départ se fera à partir du pont fixe de la rue La Fayette de 5h30 à 6h15.

Un carnet de route vous sera alors remis pour valider votre inscription : il vous donnera droit au tee-shirt de la manifestation, au transport de retour, à un diplôme personnalisé et à un cadeau souvenir.

Les randonneurs progresseront le long du canal en traversant les localités de Maxéville, Pompey, Saizerais, Dieulouard, Jezainville, Montauville, Norroy-lès-Pont-à-Mousson, Vandières, Pagny-sur-Moselle, Arnaville, Novéant-sur-Moselle, Dornot, Jouy-aux-Arches, Moulins-lès-Metz pour atteindre le lac aux Cygnes du quai des régates à Metz.

Des bus assureront le retour des nancéiens à partir de 15h30, la dernière navette quittera le parking de l'ancien Palais des Sports, côté autoroute, à 21h.

Chacun pourra se désaltérer aux points de ravitaillement installés tout au long du parcours. Une assistance médicale est également prévue, de même qu'un service de navettes depuis Montauville et Novéant afin de rapatrier les personnes contraintes d'abandonner en cours de chemin.

Frais d'inscription, bus compris : moins de 18 ans, 5 € ; plus de 18 ans, 10 €. Un supplément de 3 € sera demandé en cas d'inscription le jour de la marche. Inscription en ligne : <http://www.nancy-metzal marche.fr.st/>. Contact : association Nancy - Metz à la marche, 03 87 63 22 92 ou Richard Haffner, 03 87 63 05 75.

VACANCES DE PAQUES 2002

15 à 25 jeunes par activité, soit plus d'une cinquantaine de Maxévillois âgés de 12 à 17 ans, se sont retrouvés chaque jour du 8 au 19 avril dernier pour participer aux activités organisées, à leur demande, par la Ville de Maxéville :

Tous ont fort apprécié les rencontres de foot en salle dans les complexes Léo Lagrange et Marie Marvingt de même que les tournois de jeux en réseaux à M@x'Net. Très réclamées et très prisées, d'autres activités ont aussi eu un franc succès : Sorties VTT, bowling, cinéma (Le Boulet, "c'était drôlement rigolo !")... Il y en avait pour tous les goûts !

Pour certains, ces vacances de Pâques ont été pleines de découvertes : Tout d'abord celle des règles précises de l'escrime avec l'intervention d'un "professionnel" de l'organisme Jeunesse et Sport, puis celle du Paint-ball lors d'une mémorable sortie à Frouard. Munis de leurs armes à air comprimé chargées de billes de peinture, 25 jeunes (dont 4 filles !) se sont "éclatés" en pratiquant cette discipline qui mêle effort physique intense et stratégie, "un peu comme une partie de dames menée à grande vitesse".



Au Zénith, avec Serge El Founi, les passionnés de basket ont eu la chance d'assister en direct et sur écran géant à la victoire du Sluc-Nancy lors de la finale-retour de la coupe Korac de basket en Russie... Enfin, après une journée très sportive au parc d'aventures "Accro-branche" à La Bresse, il fallait déjà reprendre le chemin de l'école !



Vivement les grandes vacances d'été... que les jeunes préparent dès à présent avec les animateurs du service JAS... (on annonce quelques bonnes surprises pour l'été... !)...

EN AVANT LA MUSIQUE ET LES MAJORETTES !

Les beaux jours sont enfin revenus et, avec eux, l'une des grandes manifestations traditionnelles sur notre commune : La Flam Maxévilloise et la municipalité vous invitent à assister à ce moment haut en couleur que sera le 14e festival de musique et de majorettes le :

Dimanche 26 mai à partir de 11h.

Venues de Maxéville, Nancy, Nomeny, Longuyon, Jarville, Pont-à-Mousson, Pont-st-Vincent, mais aussi de St Loup-sur-Semouse, Neufchâteau, Garreboung, Saint-Dié et même de Mayance en Allemagne, les troupes débiteront la journée par une grande parade dans les rues du Centre à 11h. Toutes les musiques se regrouperont ensuite dans le parc de la mairie pour interpréter ensemble quelques morceaux. Durant l'après-midi, de 13h15 à 18h, fanfares et majorettes se succéderont en continu sur le podium afin de vous présenter leurs spectacles. Les visiteurs pourront prendre leur repas sur place à partir de midi, buffet, buvette et confiseries restant à leur disposition de 11h à 18h. Venez nombreux !

FETE DES FRAISES 2002

La Fête des Fraises se prépare déjà avec une équipe de bénévoles et le service Jeunesse Animation Sport sous la coordination de notre dynamique adjoint Serge El Founi :

Il va y avoir de l'animation dans le parc de la mairie **du 1er au 5 juin prochain !**

Les enfants retrouveront leurs manèges avec plaisir, de nouvelles spécialités culinaires enchanteront les gourmands, les curieux pourront découvrir une exposition d'artisanat local et les amateurs de variétés se divertiront le samedi soir du programme très particulier qui leur est réservé. Une belle fête familiale et populaire en perspective dont le programme détaillé et complet vous sera communiqué dans le prochain Pim.

MESSAGES DES ASSOCIATIONS

- Association des Locataires de Champ le Bœuf :



Danielle Roland,
nouvelle présidente
de l'association.

Défendre les intérêts des locataires, les informer et agir, voilà les objectifs de notre association. Elle participe au suivi des travaux de réhabilitation, le remplacement des portes palières, sonnettes puis des fenêtres et volets roulants devant débiter durant ce second trimestre. Elle propose également divers services aux locataires : aide lors d'un état des lieux, intermédiaire avec les OPAC de Nancy et de Meurthe-et-Moselle notamment pour la transmission des revendications et suggestions... N'hésitez pas à nous rencontrer lors de nos permanences le 1er et le 3e jeudi de chaque mois de 13h30 à 15h30 au 16, rue de la Moselotte ainsi que le 4e jeudi à 17h au CILM. Contact : Danielle Roland, 03 83 98 03 54.

- Foyer de l'amitié :

Nous envisageons d'organiser un séjour en Grèce dans un hôtel 3 étoiles en bord de mer du 17 au 24 octobre 2002. Les réservations devant être confirmées avant le 15 juin prochain, renseignez-vous dès à présent auprès de notre Président, Pierre Vauchelle au 03 83 96 56 88.

■ MOMENT DE POESIE OFFERT PAR LES ELEVES DE L'ECOLE D'APPLICATION ANDRE VAUTRIN...

LA FORET

Monsieur Hêtre sur un chêne
 Tout petit tout rikiki
 Monsieur Cerisier sur un chêne
 Tout grand et tout gentil
 Monsieur Bouleau est content
 Il change de continent
 Monsieur Pin mange un sapin
 Il se transforme en pantin...

■ DU CIRQUE DANS LES RUES DU CHAMP LE BOEUF

La parade et le spectacle des écoles maternelles et élémentaires de Saint Exupéry du vendredi 5 avril ont attiré une foule de participants qui se sont bien amusés. Ces quelques photos le prouvent bien.



Départ chahuté...



pour un défilé coloré...



suivi d'un charivari...



devant des spectateurs conquis !

■ PARENTS ET ASSISTANTES MATERNELLES :

La Ville et la CAF sont à votre écoute. Une réunion d'information à destination des parents et assistantes maternelles indépendantes se tiendra dans les locaux du Centre Intercommunal Laxou-Maxéville (C.I.L.M.) le **mardi 14 mai à 20h**.

En présence d'Isabelle Siméon, adjointe au maire, chargée des affaires scolaires et à la petite enfance, Madame Gavoyere, représentante du Relais Conseil de la CAF, animera cette rencontre. Elle répondra à vos questions et vous aurez l'occasion de nous faire part de vos remarques et suggestions dans le domaine de la petite enfance : Conditions de garde, agrément, droit du travail, etc.

Si vous souhaitez participer à cette rencontre mais que vous n'avez pu retourner le coupon réponse inséré dans notre précédent PIM, il vous est encore possible de vous inscrire avant le 7 mai en contactant **Evelyne Foury au service Petite Enfance au 03 83 32 30 00, poste 104**.

■ PAQUES ET LE PLAISIR DE LA RECHERCHE

A l'occasion des fêtes de Pâques, la halte-garderie a organisé pour ses petits protégés une chasse aux œufs en chocolat dans le parc d'agrément de Champ le Bœuf le 4 avril dernier. Quel délicieux moment !



■ LA CRECHE FAMILIALE INTERCOMMUNALE RECRUTE DES ASSISTANTES MATERNELLES :

Vous souhaitez ou envisagez de devenir assistante maternelle - Sachez que la crèche familiale intercommunale, située au C.I.L.M., 23 rue de la Meuse à Champ le Bœuf, recrute des assistantes maternelles pour la garde d'enfants sur les différents quartiers de Maxéville (Champ le Bœuf - Les Aulnes/La Tour Panoramique - Centre - Meurthe-et-Canal). Madame Fontaine, directrice de la crèche est à votre disposition pour répondre à toutes vos questions relatives à la profession d'assistante maternelle et vous aider éventuellement dans vos démarches d'agrément. Vous pouvez la contacter au 03 83 96 46 99.

■ CALENDRIER DES INSCRIPTIONS SCOLAIRES

ECOLES	JOURS	HORAIRES
Maternelle St Exupéry 5, rue de la Chiers	samedi 1er juin	de 9h à 11h
Primaire St Exupéry 5, rue de la Chiers	vendredi 7 juin	de 17h à 19h
Maternelle Jules Romains Rue de la Seille	vendredi 31 mai	de 16h45 à 18h
Primaire Jules Romains Rue de la Seille	samedi 1er juin	de 10h à 11h15
Maternelle André Vautrin 32, rue du 15 Septembre	samedi 25 mai	de 9h à 11h30
Primaire André Vautrin 2, rue Courbet	samedi 8 juin	
Maternelle Moselly "Les Aulnes"	lundi 13 mai lundi 17 juin	de 9h à 11h et de 14h à 16h

Lors de l'inscription de votre enfant, merci de vous munir des pièces suivantes :

- livret de famille
- carnet de santé de l'enfant
- certificat de radiation pour les enfants précédemment scolarisés
- certificat médical d'aptitude à la vie collective pour les enfants de 2 ou 3 ans n'ayant jamais été scolarisés.

Travaux dans la ville

Rues de la Justice et du 15 Septembre 1944 : Entrepris dans le cadre du programme d'urbanisation du PAE "sous l'ancienne église", le déblaiement des terres excédentaires devrait s'achever mi-mai. Afin de garantir la sécurité des enfants aux heures d'entrée et de sortie d'école, la municipalité a interdit aux véhicules effectuant les transferts de circuler de 8h15 à 8h45, de 11h15 à 11h45 et de 16h15 à 16h45 le lundi, mardi, jeudi et vendredi.

Rue de la République et RD 30 : A partir du lundi 13 mai, la Direction Départementale de l'Équipement procédera à l'élargissement de la bande d'arrêt d'urgence de l'autoroute A31 et débutera la construction d'un mur de soutènement destiné à assurer la stabilisation du talus. D'une durée approximative de trois mois, ces travaux vont nécessiter la mise en place d'une circulation alternée sur la rue de la République et la RD 30 de 7h à 17h du lundi au vendredi. La circulation sur deux voies sera rétablie chaque week-end à partir du vendredi midi. Lors de vos déplacements, nous vous conseillons de privilégier le passage par l'avenue Pinchard afin d'éviter les risques d'embouteillage consécutifs à la circulation alternée.

Ce mois ci au jardin et au balcon

"Mai sans rose rend l'âme morose"

Mettez vos fenêtres au vert et la ville par la même occasion. Les jardinières et potées sont autant de jardins miniatures qui mettent en valeur vos fenêtres par leurs fleurs colorées et leur feuillage aux textures et aux formes variées. Cette année, les couleurs choisies par l'agglomération nancéienne sont le carmin, le pome, le rose et le jaune citron. Pour bien choisir vos plantes, tenez compte de l'exposition dont elles disposeront : Géraniums, argématums, capucines, dahlias nains, lobélias, œillets et roses d'Inde, sauge, verveine et muflier se plairont **au soleil**. Les bégonias, fuchsias, impatiences, soucis, mimulus et coléus apprécieront **l'ombre**.

Les conseils :

Ne plantez qu'après le 15 mai. Évitez les végétaux qui se développent trop en hauteur ou en largeur car ils augmentent la prise au vent, empêchent la fermeture des

persiennes et gênent la pénétration de la lumière dans la maison. Préférez alors des espèces possédant des branches souples et retombantes (le surfinia par exemple). Percez votre contenant de petits trous s'il n'en comporte pas et posez dessus des fragments de poteries pour éviter qu'ils ne se rebouchent. Placez une couche drainante d'1 cm (gravier, billes d'argile) puis votre milieu de culture (mélange de terre de jardin et de terreau), vos plantes, et laissez un rebord libre de 2 à 3 cm pour contenir les eaux d'arrosage. Arrosez quotidiennement par temps chaud et sec de manière à ce que la terre conserve un minimum d'humidité. Apportez une fois par semaine un engrais liquide. Appliquez toujours l'engrais sur une terre humide. Prévoyez des soucoupes pour arroser copieusement en été sans débordement et retirez les fleurs fanées pour prolonger la floraison.

Règles de sécurité :

Fixez les jardinières solidement de sorte qu'elles puissent résister aux intempéries et vérifiez chaque année la résistance de leur ancrage. Faites attention aux surcharges pour que votre système d'accrochage soit réellement sûr : Si elle chute et cause un accident à une tierce personne, vous seriez seul responsable devant la loi.

Question de jardinier :

Faut-il changer la terre des jardinières tous les ans ? Oui ! Les fleurs de balcon annuelles ou vivaces, comme les pélagoniums, ont besoin de beaucoup de nourriture pour

fleurir généreusement. Le terreau des pots et jardinières, même enrichi de compost, est complètement épuisé à la fin de la belle saison. De plus, il est souvent porteur de spores de champignons ou d'œufs de larves de parasites. Il est capital de bien désinfecter pots et jardinières à l'eau de javel avant la nouvelle plantation.

C'est le moment de...

- Sortir les plantes d'intérieur sous la pluie pour dépoussiérer leurs feuilles.
- Semer du maïs ou du tournesol au fond du potager, en brise vue saisonnière.
- Terminer la plantation en plein air de piments, poivrons, aubergines et tomates, associés aux œillets d'Inde et basilic (culture associée).
- Planter azalées et rhododendrons, même en pleine floraison, dans de la terre de bruyère.
- Tailler, s'il y a lieu, les arbustes à floraison printanière déjà défloris (forsythia, groseilliers à fleurs, cognassiers,...).
- Couper court les fleurs vivaces de printemps défloris : aubriétia, corbeille d'or et d'argent, ...
- Eclaircir les semis de fleurs annuelles dans les massifs.
- Couper les " gourmands " (tiges qui sortent de terre au pied des rosiers), traiter contre les pucerons.
- Tondre les pelouses une fois par semaine.

Alors fini la théorie et place à la pratique...

"Mai fleuri, an réjouï".

Aidez-nous à améliorer votre environnement

Chaque mois, des permanences sont tenues par les adjoints dans les différents quartiers. Elles sont pour vous, l'occasion de nous faire part de vos remarques ou suggestions concernant votre environnement : propreté, entretien des voiries, éclairages, espaces verts... Les services techniques municipaux sont également à votre

disposition - Tél : 03 83 36 49 48.

Vous pouvez aussi renvoyer le coupon ci-dessous. Des coupons similaires sont disponibles en mairie centrale et à l'annexe de Champ-le-Bœuf.

Attention, les coupons anonymes ne seront pas pris en compte

AIDEZ-NOUS A AMELIORER VOTRE ENVIRONNEMENT Mairie de *Maxéville*

Coupon à renvoyer ou déposer en mairie, 14 rue du 15 septembre 1944 ; en mairie annexe au CILM, 23 rue de la Meuse.

Madame, Monsieur

Adresse.....

.....

Téléphone (facultatif) Fait part des remarques suivantes :

.....

.....

.....

Date et signature